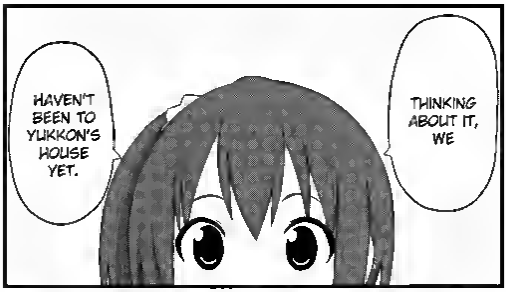
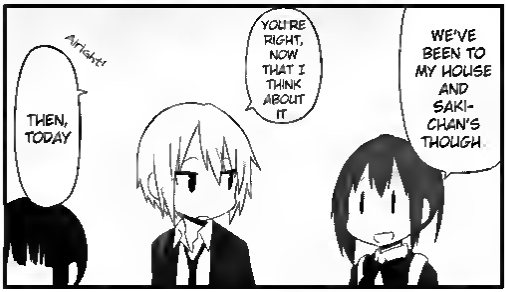
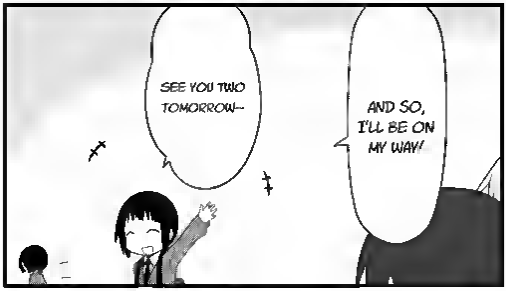
HURRIEDLY



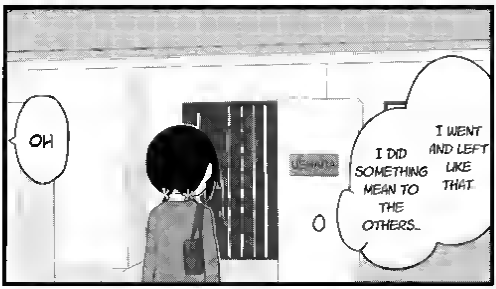


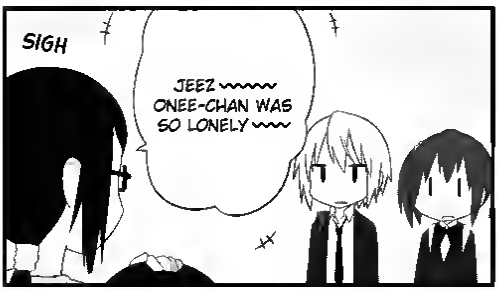


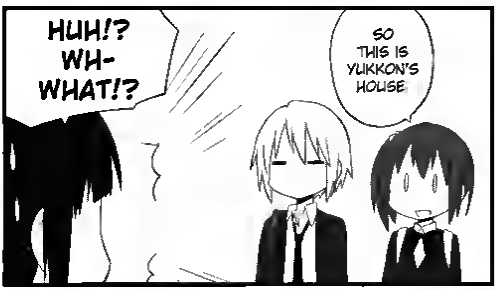
THE UEHARA FAMILY

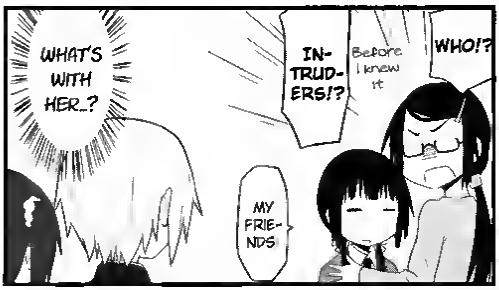
MEETING

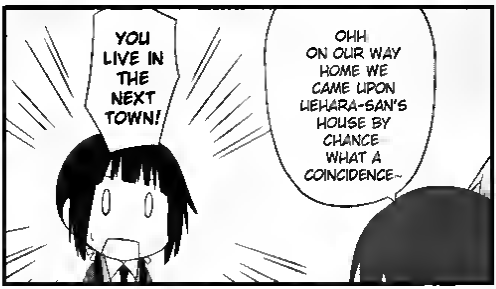
BY TRAIN



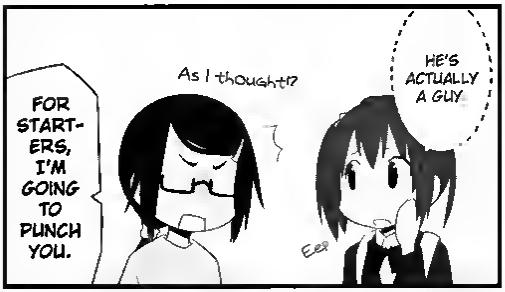


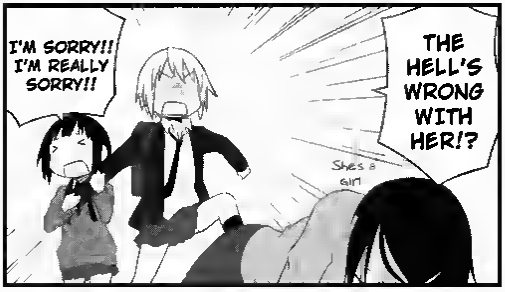




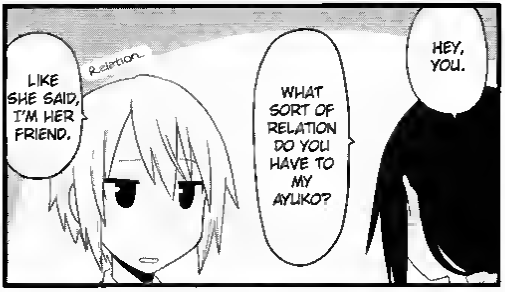


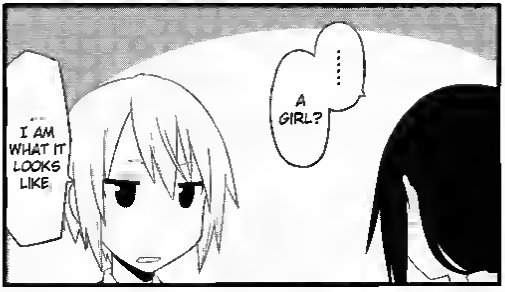
CONFIRMATION

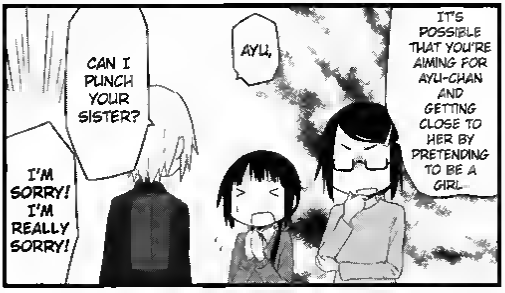




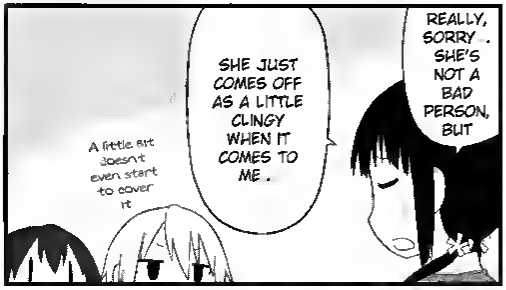
ON GUARD

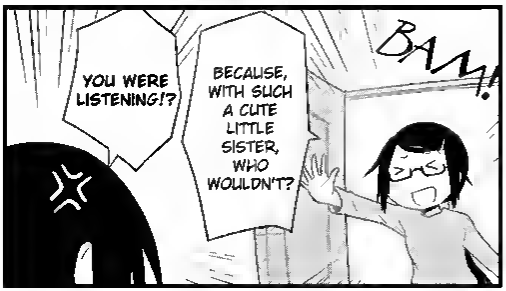




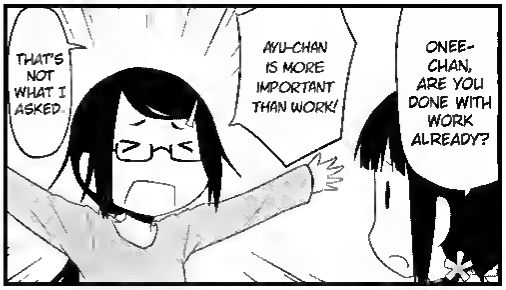

AYU,
IT'S POSSIBLE THAT YOU'RE AIMING FOR AYU-CHAN AND GETTING CLOSE TO HER BY PRETENDING TO BE A GIRL.
CAN I PUNCH YOUR SISTER?
I'M SORRY! I'M REALLY SORRY!

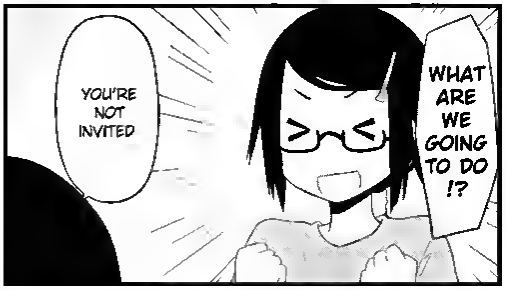
IDIOT SISTER


REALLY, SORRY. SHE'S NOT A BAD PERSON, BUT
SHE JUST COMES OFF AS A LITTLE CLINGY WHEN IT COMES TO ME.
A little art doesn't even start to cover it



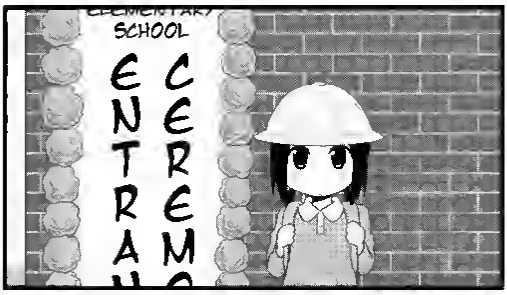
UNDERSTANDING

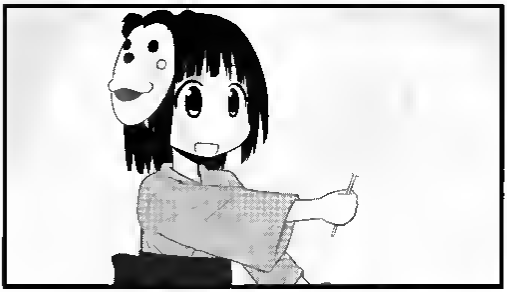


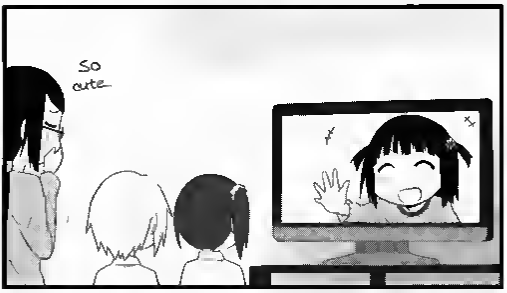


COMRADE
WORK
SURE.
YUKKON, CAN I USE THE BATHROOM?
This is that ?
NOOO
SLAM
AYUKO
NO MORE TALKING UNTIL YOU'VE FINISHED YOUR WORK!
It's out the room to your right
YEAH.
Believe in me.
I'LL COME BACK FOR SURE
What's your sister's job?
JEEZ.
KANA-KANA'S TAKING LONG.
20 MIN-UTES LATER
I read it too
AH.
THAT'S SOME-WHAT UNEX-PECTED.
HUH YOU READ THIS MANGA, AYU?
Well, you see
THEY SOME-HOW HIT IT OFF
It's because you're a big sister!
I GET IT I GET IT, ONEE-CHAN!
IT'S A MATTER OF A BIG SISTER'S FEELINGS, RIGHT!?
!?
Seriously!?
ONEE-CHAN DREW THAT.

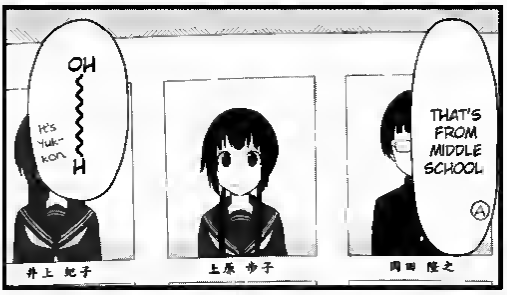
APPRECIATION PARTY

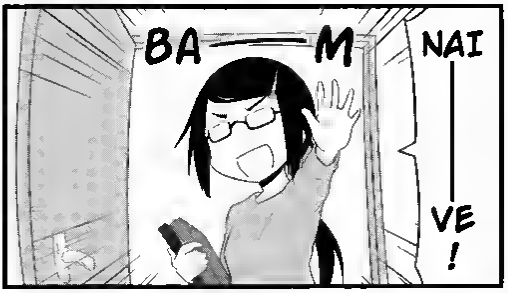


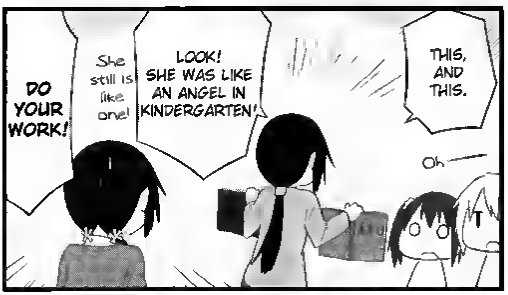




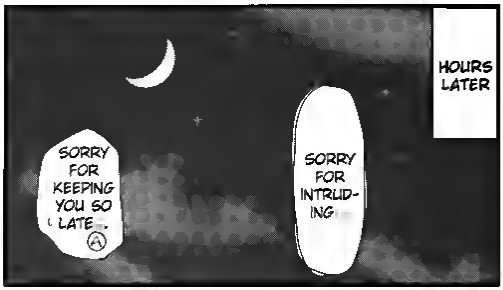
ALBUM



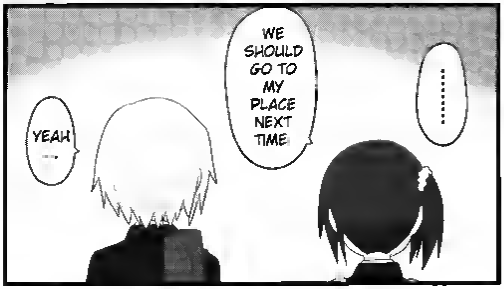


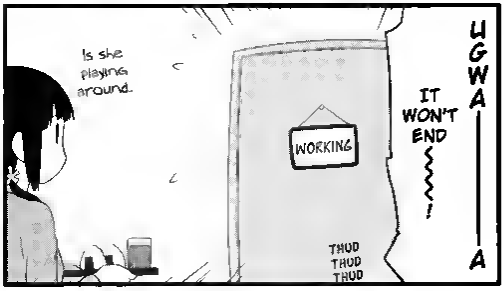


RELEASE


HOURS LATER
SORRY FOR KEEPING YOU SO LATE...
SORRY FOR INTRUDING...

Watch the rest at home ♪
YEAH..
...SHE SECRETLY HANDED US THESE
Copy
AYU

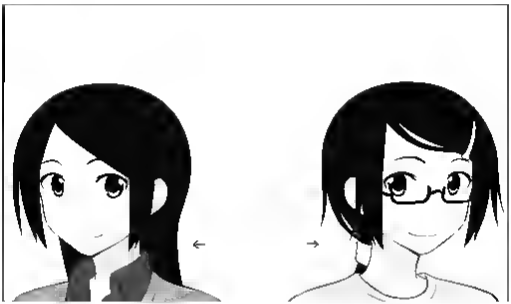

YEAH...
WE SHOULD GO TO MY PLACE NEXT TIME
.....


Is she playing around.
WORKING
THUD THUD THUD
UGWA——A
IT WON'T END~~~!

Mom made these.
Ayu-chan's handmade onigiri!
Ahh So Good!

●●●●●AIURA

ARA SCANS
ARASCANS.BLOGSPOT.COM
QUESTIONS? SUGGESTIONS?
JOIN US AT OUR IRC
IRC.IRCHIGHWAY.NET #ARASCANS



PROOFREADER: TAKETORI
TYPESETTER: ZERUEL
TRANSLATOR/CLEANER: MUIRASAN
CLEANER: KKURO